

Brussell, 4 ta' Mejju 2018  
(OR. en)

8519/18

CORLX 230  
CFSP/PESC 380  
RELEX 352  
COARM 147  
FIN 356  
CONUN 127  
COTER 47

### NOTA PUNT "I"

---

minn:	Grupp ta' Ħidma ta' Kunsillieri għar-Relazzjonijiet Barranin
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti (Parti 2)
Nru. dok. preċ.:	15530/16
Suġġett:	Miżuri restrittivi (Sanzjonijiet) - Aġġornament tal-Aħjar Prattiki tal-UE għall-implimentazzjoni effettiva ta' miżuri restrittivi

---

1. Fl-20 ta' Diċembru 2016 il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti (COREPER) ħa nota ta' aġġornament tad-Dokument tal-Aħjar Prattiki tal-UE (dok. 15530/16), li jinżamm taħt eżami kostanti.
2. Fl-4 ta' Mejju 2018, il-Grupp ta' Ħidma ta' Kunsillieri għar-Relazzjonijiet Barranin fil-konfigurazzjoni "Sanzjonijiet" qabel dwar element ġdid li għandu jigi inkluż fid-Dokument tal-Aħjar Prattiki tal-UE skont il-paragrafu 86a.
3. Bil-ħsieb ta' dan ta' hawn fuq, il-COREPER mistieden jieħu nota tal-aħħar verżjoni tad-Dokument tal-Aħjar Prattiki tal-UE aġġornat, kif jidher fl-Anness.

## L-Ahjar Prattiki tal-UE

## ghall-implimentazzjoni effettiva ta' miżuri restrittivi

	<u>Pagna</u>
<b><u>Introduzzjoni</u></b>	<b>3</b>
<b>A. <u>Id-deżinjazzjoni u l-identifikazzjoni ta' persuni u entitajiet soġġetti ghal miżuri restrittivi mmirati</u></b>	<b>4</b>
<b>I. Identifikazzjoni ta' persuni jew entitajiet deżinjati</b>	<b>4</b>
<b>II. Affermazzjonijiet rigward identità żbaljata</b>	<b>5</b>
<b>III. Tnehhija minn lista</b>	<b>9</b>
<b>B. <u>Miżuri restrittivi finanzjarji</u></b>	<b>11</b>
<b>I. Qafas leġislattiv</b>	<b>11</b>
<b>II. Iffriżar, qbid u konfiska amministrattivi u ġudizzjarji</b>	<b>12</b>
<b>III. Kamp ta' applikazzjoni ta' miżuri restrittivi finanzjarji</b>	<b>13</b>
<b>IV. Ir-rwol tal-operaturi ekonomiċi u ċ-ċittadini</b>	<b>15</b>
<b>V. Użu ta' informazzjoni minn awtoritajiet kompetenti</b>	<b>16</b>
<b>VI. Fondi</b>	<b>17</b>
<b>VII. Rizorsi ekonomiċi</b>	<b>20</b>
<b>VIII. Proprjetà u kontroll</b>	<b>22</b>
<b>IX. Entitajiet ġuridiċi deżinjati</b>	<b>26</b>
<b>X. Eżenzjonijiet</b>	<b>26</b>
<b>XI. Gwida meta jkunu qeghdin jiġu kkunsidrati talbiet ghal eżenzjonijiet</b>	<b>28</b>
<b>C. <u>Projbizzjonijiet tal-forniment ta' oġġetti</u></b>	<b>31</b>
<b>D. <u>Koordinazzjoni u kooperazzjoni</u></b>	<b>31</b>

## Introduzzjoni

1. Fit-8 ta' Diċembru 2003, il-Kunsill adotta Linji gwida dwar l-implimentazzjoni u l-valutazzjoni ta' miżuri restrittivi fil-qafas tal-PESK<sup>1</sup> (minn hawn 'il quddiem il-Linji gwida). Dawn il-Linji gwida ssuġġerew li korp speċifiku tal-Kunsill ikun dedikat għall-monitoraġġ u s-segwitu ta' tali miżuri restrittivi. Sussegwentement, fis-26 ta' Frar 2004 l-COREPER ta mandat lill-Grupp ta' Hidma ta' Kunsilliera dwar ir-Relazzjonijiet Barranin, b'żieda mal-mandat eżistenti tiegħu, biex iwettaq il-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-miżuri restrittivi tal-UE, meta jiltaqa' perjodikament fil-formazzjoni speċifika tas-Sanzjonijiet, rinfurzata kif meħtieġ inkluż b'esperti mill-bliet kapitali. Il-mandat għal din il-formazzjoni jinkludi l-iżvilupp tal-aħjar prattiki fost l-Istati Membri fl-implimentazzjoni tal-miżuri restrittivi.
2. L-intenzjoni hi li dan id-dokument jinżamm taħt revizjoni kostanti, b'mod partikolari bil-ħsieb li jiżdiedu l-aħjar prattiki fir-rigward tal-implimentazzjoni ta' miżuri restrittivi.
3. L-Aħjar Prattiki jitqiesu bħala *rakkomandazzjonijiet* mhux eżawrjenti ta' natura ġenerali għall-implimentazzjoni effettiva ta' miżuri restrittivi skont id-dritt tal-Unjoni u l-leġislazzjoni nazzjonali applikabbli. Ma jorbtux legalment u ma jinftiehem li qed jirrakkomandaw ebda azzjoni li tkun inkompatibbli mal-liġijiet applikabbli tal-Unjoni jew dawk nazzjonali, inklużi dawk dwar il-protezzjoni tad-data.
4. L-intenzjoni tad-dokument mhix id-duplikazzjoni tal-hidma eżistenti iżda l-identifikazzjoni tal-elementi prinċipali fl-implimentazzjoni ta' sanzjonijiet waqt li jitqiesu
  - is-sitwazzjoni speċifika fis-sistema ġuridika tal-Unjoni Ewropea,
  - l-evalwazzjoni mmexxija mill-konfigurazzjoni RELEX/Sanzjonijiet tal-istat attwali tal-implimentazzjoni ta' sanzjonijiet,
  - l-importanza tal-enfasi fuq xi wħud mill-aħjar prattiki diġà eżistenti li jirriflettu l-prijoritajiet attwali tal-Istati Membri.

---

<sup>1</sup> Dokument tal-Kunsill 15579/03, aġġornat l-aħħar bid-dok. 11205/12.

F'dan id-dokument, it-terminu 'eċċezzjoni' jirreferi għal użanzi li mhumiex ipprojbti mir-Regolamenti, filwaqt li 'eżenzjoni' tirreferi għal użanzi li huma pprojbti għajr bl-awtorizzazzjoni ta' awtorità kompetenti. F'dan id-dokument, il-kliem 'għandu', 'jrid' u 'huwa obligat li' jirreferu għall-obbligi ġuridiċi kemm jekk imposti mir-Regolamenti tal-UE jew minn liġi oħra internazzjonali, tal-Unjoni jew nazzjonali; il-kelma 'għandu' tirreferi għall-aħjar Prattika; u l-kliem 'jistgħu' jew 'jista' jirreferu għal suggerimenti li jistgħu jkunu xierqa, jiddependi fuq iċ-ċirkostanzi u liġijiet u proċeduri rilevanti oħrajn.

## **A. Id-deżinjazzjoni u l-identifikazzjoni ta' persuni u entitajiet soġġetti għal miżuri restrittivi mmirati**

### **I. Identifikazzjoni ta' persuni jew entitajiet deżinjati**

5. Biex titjieb l-effikaċja ta' miżuri restrittivi finanzjarji u restrizzjonijiet fuq l-ammissjoni, u jiġu evitati problemi bla bżonn ikkawżati minn ismijiet omonimi jew li jkunu kważi l-istess (possibbiltà ta' "identità żbaljata"), fil-mument tal-identifikazzjoni jkunu disponibbli kemm jista' jkun identifikaturi speċifiċi u jiġu ppubblikati fil-mument tal-adozzjoni tal-miżura restrittiva. Fir-rigward ta' persuni fiżiċi, l-informazzjoni għandha jkollha l-għan li tinkludi, b'mod partikolari, il-kunjom u l-isem (fejn disponibbli anke bil-lingwa oriġinali), bi traslitterazzjoni adatta kif previst fid-dokumenti tal-ivvjaġġar jew skont l-istandards tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (ICAO), psewdonimi, sess, data u post tat-twelid, nazzjonalità, indirizz, numru ta' identifikazzjoni jew tal-passaport. Fi kwalunkwe każ, it-traslitterazzjoni skont l-istandards tal-ICAO tkun preżenti dejjem u fil-verżjonijiet lingwistiċi kollha tal-att legali li jimponi l-miżuri restrittivi. Fir-rigward ta' entitajiet, l-informazzjoni jekk jista' jkun tinkludi l-isem sħiħ, il-post prinċipali tan-negozju, il-post tar-registrazzjoni tal-uffiċċju, id-data u n-numru tar-registrazzjoni.

6. Wara l-għażla ta' persuna jew entità (fizika jew ġuridika), issir reviżjoni kostanti tal-identifikaturi biex tispeċifikahom u testendihom, bl-involviment ta' kull min jista' jikkontribwixxi għal dan l-isforz. Ikun hemm fis-seħħ proċeduri li jiżguraw din ir-reviżjoni kostanti, bl-involviment ta' kull min jista' jikkontribwixxi għal dan l-isforz, b'mod partikolari l-Kapijiet tal-Missjoni tal-UE fil-pajjiż terz ikkonċernat, l-awtoritajiet u l-aġenziji kompetenti tal-Istati Membri, u l-istituzzjonijiet finanzjarji. Fir-rigward ta' miżuri kontra reġimi barranin, kull Presidenza ġdida tista' tistieden lill-Kapijiet tal-Missjonijiet rilevanti tal-UE biex jirvedu, u fejn ikun possibbli jemendaw u/jew jikkomplementaw, l-informazzjoni ta' identifikazzjoni tal-persuni jew l-entitajiet deżinjati. Aġġornamenti tal-listi b'informazzjoni ta' identifikazzjoni addizzjonali ser jiġu adottati kif previst fl-att bażiku.
7. Il-format tal-listi ta' persuni jew entitajiet u l-identifikaturi tagħhom ikun armonizzat.

## **II. Affermazzjonijiet rigward identità żbaljata**

8. Jekk l-informazzjoni dwar persuna jew entità deżinjata tkun limitata għal isem dik il-persuna/entità, l-implimentazzjoni ta' deżinjazzjoni tista' fil-prattika tkun problematika minhabba l-lista potenzjalment twila ta' miri pożittivi possibbli. Dan jissottolinja l-urġenza ta' identifikaturi ulterjuri. Madankollu, anke jekk ikunu pprovduti identifikaturi addizzjonali, jista' jkun xorta diffiċli li wieħed jiddistingwi bejn persuni jew entitajiet deżinjati u dawk mhux deżinjati. Ma jistax ikun eskluż li f'xi każijiet il-fondi ta' persuna/entità li ma kienx intenzjonat li tkun il-mira ta' miżuri restrittivi jiġu ffrizati, jew persuna tkun eskluża mit-territorju tal-Istati Membri tal-UE, minhabba identifikaturi li jaqblu ma' dawk ta' persuna/entità deżinjata. L-Istati Membri u l-Kummissjoni jkollhom proċeduri stabbiliti biex jiżguraw li l-konkluzjonijiet tagħhom dwar affermazzjonijiet li jikkonċernaw allegata identità żbaljata jkunu konsistenti f'dan ir-rigward. L-Istati Membri, il-Kummissjoni, is-SEAE u l-Kunsill jikkooperaw biex jirrifjutaw riżultat pożittiv li jkun minhabba n-nuqqas ta' identifikaturi suffiċjenti.

9. Bħala regola, l-operaturi ekonomiċi jingħataw parir biex ma jidhlux f'relazżjonijiet ta' negozju ma' persuna jew entità li tissodisfa għal kollox l-identifikaturi disponibbli għajr jekk ikun ċar li din mhix l-istess persuna jew entità deżinjata. L-Istati Membri, il-Kummissjoni, is-SEAE u l-Kunsill jikkondividu l-informazzjoni li jkollhom jekk ikunu identifikaw persuna jew entità mhux deżinjata li tissodisfa għal kollox l-identifikaturi ta' persuna jew entità elenkata. Id-disponibbiltà limitata ta' identifikaturi ma tistax tiġġustifika negozji ma' persuna jew entità deżinjata.
- 9a. Madankollu, huwa importanti wkoll li jiġi żgurat li l-persuni fiżiċi li magħhom jaqblu għal kollox l-identifikaturi disponibbli, iżda li jsostnu li mhumiex il-mira intenzjonata tal-miżuri restrittivi, ma jiġux imċaħħda mill-fondi meħtieġa għall-ħtiġijiet bażiċi tagħhom<sup>2</sup> waqt li jkunu qed jitwettqu l-investigazzjonijiet deskritti fil-paragrafi 10 sa 16 hawn taħt. Approċċ differenti jista' jwassal biex persuni li jistgħu eventwalment jirriżultaw li ma jkunux fil-mira tal-miżuri restrittivi jiġu ttrattati b'mod iktar sever minn persuni li huma fil-fatt fil-mira ta' dawn il-miżuri, sal-punt li dawn tal-aħħar jistgħu jibbenefikaw mid-derogi tas-soltu biex jissodisfaw il-ħtiġijiet bażiċi tagħhom.
- 9b. Tali persuni fiżiċi għandhom pereżempju jithallew jifthu kont tal-bank ġdid, iżda l-fondi tagħhom f'dan il-kont għandhom jiġu ttrattati b'mod proattiv kif iffriżati mill-operaturi ekonomiċi rispettivi filwaqt li jkomplu jitwettqu aktar investigazzjonijiet (ara l-paragrafi 10 sa 16 hawn taħt) dwar jekk il-persuna fiżika hijiex deżinjata. Matul dan il-perijodu interim, il-persuni fiżiċi kkonċernati għandhom ikunu f'pożizzjoni li jiksbu l-awtorizzazzjonijiet rilevanti mill-awtorità kompetenti nazzjonali. Madankollu, jekk jirriżulta f'data aktar tard, li mhumiex deżinjati u li ma tkunx meħtieġa awtorizzazzjoni, allura l-iffriżar tal-assi jaqa' u l-awtorizzazzjonijiet ma jibqgħux meħtieġa. L-operaturi ekonomiċi jistgħu jinvokaw il-protezzjoni tal-klawżola tal-esklużjoni tar-responsabbiltà (ara l-paragrafu 37 hawn taħt) kontra pretensjonijiet possibbli li huma indebitament iffriżaw l-assi ta' persuna mhux deżinjata.

---

<sup>2</sup> Eżempju jista' jkun meta refuġjat ikun jeħtieġ aċċess għal kont tal-bank sabiex jirċievi l-ħlasijiet tal-għajjnuna soċjali.

*a) investigazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti*

10. Jekk persuna/entità li l-fondi jew ir-rizorsi ekonomiċi tagħha jkunu ffrizati tafterma li hija mhix il-mira intenzjonata tal-miżuri restrittivi, din tikkuntattja l-istituzzjoni finanzjarja fejn il-fondi jew ir-rizorsi ekonomiċi jkunu ġew iffrizati jew l-awtorità kompetenti kif identifikata fis-siti web elenkati fl-annessi tar-regolamenti tal-UE. Jekk istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja, jew operatur ekonomiku ieħor, ikollhom dubju jekk klient ikunx fil-fatt persuna/entità dezinjata, jużaw is-sorsi kollha disponibbli għalihom biex jistabbilixxi l-identità ta' dak il-klijent. Jekk ma jirnexxilux isolvu d-dubju, l-operatur ekonomiku jgħarraf lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru rilevanti.
11. Jekk persuna li qed tipprova tidhol fl-UE tafterma li mhix persuna dezinjata għal miżuri restrittivi, u/jew meta l-awtoritajiet tal-fruntiera/immigrazzjoni, wara li jkunu użaw is-sorsi kollha disponibbli għalihom biex jistabbilixxu l-identità ta' dik il-persuna, ikollhom dubju jekk dik il-persuna tkunx fil-fatt il-persuna dezinjata, l-awtoritajiet tal-fruntiera/immigrazzjoni jgħarrfu lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru rilevanti dwar l-affermazzjoni jew id-dubju<sup>3</sup>.
12. Fiż-żewġ każijiet l-awtoritajiet kompetenti jeżaminaw l-affermazzjoni jew id-dubju<sup>4</sup>.

---

<sup>3</sup> Xi kultant l-awtoritajiet kompetenti jkunu l-awtoritajiet tal-immigrazzjoni.

<sup>4</sup> F'każijiet ta' għażla skont il-UNSCRs jista' jkun diffiċli għall-awtoritajiet kompetenti li jikkonkludu tali eżami waħedhom; f'każijiet bħal dawn, għandhom jiġu segwiti l-proċeduri mnizzla f'(c) (ii).

*b) Konkluzjoni affermattiva dwar identità zbaljata*

13. Meta wara eżami tal-każ l-awtoritajiet kompetenti jikkonkludu li, meta jitqiesu l-fatti u ċ-  
ċirkostanzi kollha rilevanti, il-persuna/entità kkonċernata *mhix* il-persuna/entità deżinjata,  
jgħarrfu b'din il-konkluzjoni lill-persuna/entità u/jew lill-operaturi ekonomiċi jew l-awtoritajiet  
tal-fruntiera/immigrazzjoni involuti. Fejn ikun xieraq, jgħarrfu wkoll lil Stati Membri oħrajn, il-  
Kummissjoni, is-SEAE u l-Kunsill b'mod partikolari fid-dawl tal-possibbiltà li l-persuna/entità  
kkonċernata ser tiltaqa' ma' problemi simili fi Stati Membri oħrajn.
14. Meta wara eżami tal-każ l-awtoritajiet kompetenti jikkonkludu li, meta jitqiesu l-fatti u ċ-  
ċirkostanzi kollha rilevanti, il-persuna/entità kkonċernata *hija* l-persuna/entità deżinjata,  
jgħarrfu b'din il-konkluzjoni, kif xieraq, lill-persuna/entità u/jew lill-operaturi ekonomiċi jew l-  
awtoritajiet tal-fruntiera/immigrazzjoni involuti.

*c) Inċertezza dwar affermazzjonijiet*

**(i) Każijiet rigward miżuri restrittivi awtonomi tal-UE**

15. F'każ li l-awtoritajiet kompetenti *ma jkunux* jistgħu jistabbilixxu l-korrettezza tal-  
affermazzjoni ta' identità zbaljata, u ma jkunx ċar li l-affermazzjoni hija bla bażi, l-Istati  
Membri, il-Kummissjoni u s-SEAE, fejn rilevanti, ikunu mgħarrfa b'dik l-affermazzjoni u l-każ  
jiġi diskuss fil-Kunsill, possibbilment abbażi ta' informazzjoni ulterjuri li tiġi pprovduta mill-  
Istat li jkun għamel il-proposta għad-deżinjazzjoni tal-persuna, jew mill-Kaprijiet ta' Missjoni  
tal-UE fil-pajjiż terz ikkonċernat, kif xieraq, bil-ħsieb li jiġi ddeterminat jekk ikunx fil-fatt każ  
ta' identità zbaljata.



**(ii) Każijiet rigward miżuri restrittivi imposti skont Riżoluzzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU**

16. F'każ li l-awtoritajiet kompetenti ma jkunux jistgħu jistabbilixxu l-korrettezza tal-affermazzjoni ta' identità żbaljata, u ma jkunx ċar li l-affermazzjoni hija bla bażi, l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiġu infurmati dwar din l-affermazzjoni, meta rilevanti. Il-Kumitat tas-Sanzjonijiet tan-NU stabbilit bir-Riżoluzzjoni rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU, u fejn possibbli, permezz ta' dak il-Kumitat, l-Istat li jkun għamel il-proposta għad-dezinjazzjoni, jiġi kkonsultat mill-Istat Membru li investiga l-affermazzjoni jew mill-Kummissjoni. Fejn adatt, il-każ jista' jiġi referut lil dak il-Kumitat għal konklużjoni awtoritattiva. Kwalunkwe tali konklużjoni awtoritattiva tiġi kkomunikata lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni.

*d) Konklużjonijiet ġuridiċi*

17. Jekk qorti jew tribunal ta' Stat Membru jkun ha deċiżjoni dwar affermazzjoni rigward identità żbaljata, din tiġi kkomunikata mill-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat lill-Istati Membri l-oħrajn kollha, lill-Kummissjoni u s-SEAE.

**III. Tneħħija minn lista**

*a) tneħħija minn lista fir-rigward ta' sanzjonijiet awtonomi tal-UE*

18. Proċedura ta' tneħħija trasparenti u effettiva minn lista hija essenzjali għall-kredibbiltà u l-leġittimità ta' miżuri restrittivi. Tali proċedura tista' wkoll ittejjeb il-kwalità ta' deċiżjonijiet dwar l-inklużjoni f'lista. It-tneħħija minn lista tista' tkun adatta f'diversi każijiet, inkluż provi ta' inklużjoni żbaljata f'lista, bidla sussegwenti rilevanti fil-fatti, il-fegġ ta' provi ulterjuri, mewt ta' persuna elenkata jew il-likwidazzjoni ta' entità elenkata. Essenzjalment, it-tneħħija minn lista hija xierqa kull meta ma jibqgħux issodisfati l-kriterji għall-inklużjoni f'lista.

19. Meta tigi kkunsidrata talba għal tneħħija minn lista<sup>5</sup>, għandu jittiehed kont tal-informazzjoni rilevanti kollha. Minbarra li jitressqu talbiet għal tneħħija minn lista, għandha ssir revizjoni regolari, kif previst fl-att legali rilevanti, li tinvolvi l-Istati Membri kollha, sabiex jiġi eżaminat jekk jibqax raġunijiet biex persuna jew entità tinzamm fil-lista.
20. Matul it-tnejjija ta' tali revizjonijiet regolari, l-Istat li ppropona l-inklużjoni f'lista jintalab l-opinjoni tiegħu dwar il-ħtieġa li tinzamm id-dezinjazzjoni u l-Istati Membri kollha jikkunsidraw jekk għandhomx informazzjoni rilevanti addizzjonali xi jressqu. Kwalunkwe deċiżjoni għal tneħħija minn lista għandha tigi implimentata malajr kemm jista' jkun.
21. Persuni u entitajiet elenkati jistgħu jifitħu proċedimenti kontra att indirizzat lilhom. Tali proċedimenti jinstitwixxu fil-Qorti Ġenerali tal-UE. Appell kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali jinstitwixxu mill-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja.
22. L-annullament tal-atti li jimponu miżuri restrittivi kontra persuna jew entità ma jidhrolx b'effett immedjat wara s-sentenza tal-Qorti sakemm ma jkunx iddikjarat esplicitament hekk fis-sentenza. L-effetti ta' kwalunkwe att li jkun ġie annullat fl-ewwel istanza jinżammu sal-iskadenza tat-terminu biex jitressaq appell quddiem il-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja (xahrejn u għaxart ijiem min-notifika tas-sentenza). Matul dak il-perijodu, l-istituzzjoni rilevanti tal-UE tista' tirrimedja għall-ksur ikkonstatat billi tadotta, jekk ikun il-każ, miżuri restrittivi godda fil-konfront tal-persuni u l-entitajiet ikkonċernati. Inkella, l-istituzzjoni tal-UE tista' tressaq appell, f'liema każ il-lista tibqa' kollha fis-seħħ sakemm l-appell ikun għadu pendent. Wara dak il-perijodu ta' xahrejn u għaxart ijiem, il-miżuri restrittivi kontra din il-persuna jew entità jintemmu jew jistgħu jibqgħu kollha fis-seħħ, skont jekk l-istituzzjoni jew atturi oħra jiddeċidux li jieħdu kwalunkwe pass fost dawk imsemmija hawn fuq.

---

<sup>5</sup> Għal dettalji proċedurali dwar talbiet għat-tneħħija minn lista rigward miżuri awtonomi tal-UE ara l-Linji Gwida, l-Anness I, paragrafi 19 u 20.

*b) tneħħija minn lista fin-NU (punt fokali, Ombudsperson)*

23. Fid-19 ta' Diċembru 2006, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU adotta r-Riżoluzzjoni 1730 (2006) li permezz tagħha s-Segretarju Ġenerali stabbilixxa punt fokali fi hdan is-Segretarjat li jirċievi talbiet għat-tneħħija minn lista. Ir-rikorrenti, minbarra dawk li isimhom hu mnizzel fuq il-Lista tas-Sanzjonijiet ta' Al-Qaida, jistgħu jipprezentaw talbiet għat-tneħħija minn lista permezz tal-punt fokali jew permezz tal-Istat tar-residenza jew ċittadinanza tagħhom. Ir-rikorrenti li isimhom hu mnizzel fuq il-Lista tas-Sanzjonijiet ta' Al-Qaida jistgħu jipprezentaw it-talbiet tagħhom għat-tneħħija mil-lista permezz tal-Uffiċċju tal-Ombudsperson.<sup>6</sup>
24. Jekk persuna titneħħa mil-lista tas-sanzjonijiet tan-NU, isiru emendi rilevanti fl-atti legali korrispondenti tal-UE.

***B. Miżuri restrittivi finanzjarji***

**I. Qafas leġislattiv**

25. Ir-Regolamenti tal-UE li jimponu miżuri ta' ffrizar japplikaw direttament fl-Istati Membri tal-UE u ma jeħtieġ li jiġu trasposti fil-liġi nazzjonali. Madankollu, regolamenti dwar sanzjonijiet jeħtieġu li l-Istati Membri jadottaw leġislazzjoni li tipprevedi penali għal ksur ta' miżuri restrittivi. Jipprevedu wkoll li l-Istati Membri għandhom jaħtru l-awtoritajiet kompetenti msemmija fir-regolamenti u jidentifikawhom fis-siti web elenkati fl-annessi magħhom, li jista' jimplika miżuri ta' implimentazzjoni fil-livell nazzjonali. Minbarra l-leġislazzjoni adottata mill-Unjoni, l-Istati Membri, jekk meħtieġ, għandhom ikollhom fis-seħħ qafas leġislattiv, liġijiet jew regolamenti addizzjonali biex jiffriżaw fondi u assi finanzjarji u riżorsi ekonomiċi ta' persuni u entitajiet soġġetti għal miżuri restrittivi fuq livell nazzjonali, inklużi persuni jew entitajiet involuti f'

---

<sup>6</sup> Għal dettalji proċedurali dwar talbiet ta' tneħħija minn listi fir-rigward tal-miżuri tan-NU, ara <http://www.un.org/sc/committees>.

atti terroristiċi, u biex jipprojbixxu d-disponibbiltà ta' fondi u riżorsi ekonomiċi għal jew għall-benefiċċju ta' persuni u entitajiet, b'mod partikolari permezz ta' miżuri ta' ffrizar amministrattiv u/jew permezz tal-użu ta' ordnijiet ta' ffrizar ġudizzjarju li għandhom effetti ekwivalenti. Dan għandu jkun f'konformità mal-istandards rilevanti tal-FATF, b'mod partikolari r-Rakkomandazzjoni nru 6 dwar sanzjonijiet finanzjarji mmirati relatati mat-terroriżmu u l-finanzjament tat-terroriżmu<sup>7</sup>.

26. Tali miżuri jenħtieġ li jagħmluha possibbli biex l-awtoritajiet nazzjonali jordnaw u jiksbu l-iffriżar mingħajr dewmien tal-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lil, jew huma l-proprjetà ta', huma kkontrollati jew miżmuma mill-persuna jew l-entità dezinjata fil-ġurisdizzjoni tal-Istat Membru kkonċernat u jistgħu jimmiraw ukoll persuni u entitajiet li jkollhom l-għeruf, l-attivitajiet u l-oġġettivi prinċipali tagħhom fl-Unjoni Ewropea. Jenħtieġ li jipprovdu wkoll bażi għal miżuri ta' ffrizar sakemm tittiehed deċiżjoni dwar miżuri tal-UE li jimplimentaw riżoluzzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU.<sup>8</sup>
27. Il-partijiet li ġejjin jipprezentaw l-aħjar prattiki għall-implimentazzjoni ta' miżuri tal-Unjoni għall-iffriżar u jistgħu wkoll jipprovdu gwida rilevanti għall-implimentazzjoni ta' miżuri nazzjonali għall-iffriżar.

## **II. Iffriżar, qbid u konfiska amministrattivi u ġudizzjarji**

28. B'mod ġenerali, iffriżar amministrattiv jista' jitqies primarjament bħala att li jipprovdi l-baży għal prevenzjoni komprensiva ta' kull użu minn fondi u riżorsi ekonomiċi ffrizati u tat-transazzjonijiet kollha minn persuna jew entità dezinjata minn awtorità kompetenti. Iffriżar amministrattiv hu distint minn iffriżar, qbid u konfiska ġudizzjarji, li ma jistgħux jiġu imposti fil-kamp ta' applikazzjoni ta' miżuri restrittivi, iżda biss bħala miżura nazzjonali ta' eżekuzzjoni.

---

<sup>7</sup> L-istandards tal-FATF fihom l-"Erbgħin Rakkomandazzjoni" dwar il-ġlieda kontra l-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu u l-proliferażżjoni, disponibbli fuq [http://www.fatf-gafi.org/media/fatf/documents/recommendations/pdfs/FATF\\_Recommendations.pdf](http://www.fatf-gafi.org/media/fatf/documents/recommendations/pdfs/FATF_Recommendations.pdf).

<sup>8</sup> Mingħajr preġudizzju għall-adozzjoni ta' regolament tal-UE dwar miżuri restrittivi kontra terroriżmu intern fl-UE, ibbażat fuq l-Artikolu 75 tat-TFUE.

29. Jekk il-leġislażzjoni nazzjonali dwar il-penali applikabbli f'każ tal-ksur ta' sanzjonijiet tipprevedi dan<sup>9</sup>, l-iffriżar, il-qbid u l-konfiska preventivi jistgħu jiġu applikati bħala penali għal ksur ta' miżuri restrittivi.

### **III. Kamp ta' applikazzjoni ta' miżuri restrittivi finanzjarji**

30. Miżuri restrittivi finanzjarji, fil-kuntest tar-Regolamenti tal-KE, jikkonsistu minn:  
-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi tal-persuni u l-entitajiet deżinjati, u  
- projbizzjoni tat-tqegħid ta' fondi u riżorsi ekonomiċi għad-disponibbiltà ta' tali persuni u entitajiet.
31. It-termini 'iffriżar ta' fondi', 'iffriżar ta' riżorsi ekonomiċi', 'fondi' u 'riżorsi ekonomiċi' huma definiti u l-eċċezzjonijiet u l-eżenzjonijiet għall-miżuri huma pprovduti f'kull Regolament. Xi formulazzjoni standard għal dan l-għan qiegħda mniżzla fil-Linji gwida.
32. Miżuri restrittivi finanzjarji ma jinvolvu bidla tal-proprjetarju tal-fondi u r-riżorsi ekonomiċi ffrizati u mhumiex miżuri ta' punizzjoni.
33. Ladarba jidhlu fis-sehħ, ir-Regolamenti li jimponu miżuri tal-iffriżar jieħdu preċedenza fuq kull arrangament kuntrattwali inkompatibbli. Għalhekk, ir-Regolamenti għandhom japplikaw minkejja kull dritt mogħti minn jew obbligi previsti fi kwalunkwe kuntratt konkluż qabel id-dhul fis-sehħ tagħhom u għandhom jipprekludu l-ikkompletar ta' atti li jimplimentaw kuntratti konklużi qabel id-dhul fis-sehħ tar-Regolamenti<sup>10</sup>.

---

<sup>9</sup> Regolamenti dwar sanzjonijiet jeħtieġu li l-Istati Membri jadottaw leġislażzjoni li tipprevedi penali għal ksur ta' miżuri restrittivi (ara l-paragrafu 19).

<sup>10</sup> Is-sentenza Möllendorf, C-117/06, EU:C:2007:596, paragrafu 62.

34. L-iffriżar ikopri l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lil jew huma propjetà tal-persuni u l-entitajiet deżinjati, u anke dawk miżmumin jew ikkontrollati minn tali persuni u entitajiet. Iż-żamma jew il-kontroll jinftiehem li jinkludu s-sitwazzjonijiet kollha fejn, mingħajr ma jkollha titolu ta' proprjetà, persuna jew entità deżinjata jkollha dritt legali teħles minn jew tittrasferixxi fondi jew riżorsi ekonomiċi li ma jkunux il-proprjetà tagħha, mingħajr ebda hteġa ta' approvazzjoni minn qabel mill-proprjetarju legali. Persuna deżinjata titqies li żżomm jew tikkontrolla fondi jew riżorsi ekonomiċi, *fost oħrajn*, jekk hu jew hi:
- (a) ikollha flus tal-karti jew ċertifikati ta' dejn maħruġa lill-possessur,
  - (b) ikollha oġġetti mobbli fuq il-proprjetà tagħha li huma proprjetà tagħha flimkien ma' persuna jew entità mhux deżinjata,
  - (c) tkun irċeviet setgħat sħaħ jew simili biex tirrappreżenta l-proprjetarju, li jippermettulha tordna t-trasferiment ta' fondi li mhumiex proprjetà tagħha (eż. għall-fini tal-ġestjoni ta' kont bankarju speċifiku), jew
  - (d) tkun ġenitur jew tutor li tamministra kont bankarju ta' minuri skont il-liġi nazzjonali applikabbli.
- Il-kunċetti ta' proprjetà u kontroll fil-kuntest tal-projbizzjoni tat-tqegħid għad-disponibbiltà ta' fondi u riżorsi ekonomiċi huma żviluppati fil-parti VIII tat-taqsima B.
35. Fil-prinċipju, l-iffriżar ma jaffettwax fondi u riżorsi ekonomiċi li la huma propjetà ta' jew jappartjenu lil, u lanqas ma huma miżmumin jew ikkontrollati minn persuni u entitajiet deżinjati. Għalhekk, per eżempju, il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi ta' persuna mhux deżinjata li tħaddem persuna deżinjata mhumiex koperti, għajr jekk ikunu kkontrollati jew miżmumin mill-persuna deżinjata. Bl-istess mod, il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi ta' entità mhux deżinjata li jkollha personalità ġuridika separata minn persuna jew entità deżinjata mhumiex koperti, għajr jekk ikunu kkontrollati jew miżmumin mill-persuna jew l-entità deżinjata. Minkejja dan, fondi u riżorsi ekonomiċi li jappartjenu b'mod kongunt lil persuna jew entità deżinjata u oħra mhux deżinjata huma fil-prattika koperti kollha kemm huma.

36. Il-persuna jew entità mhux deżinjata tista' sussegwentement titlob awtorizzazzjoni biex tuża tali fondi u rizorsi ekonomiċi, li tista' tinkludi s-separazzjoni tal-appartenenza kongunta biex is-sehem ta' dik il-persuna jkun jista' jitneħħielu l-iffriżar.

#### *Esklużjoni ta' responsabbiltà*

37. Ebda persuna jew entità li tkun qed twettaq iffriżar, li taġixxi mingħajr negligenza u in bona fede li tali azzjoni tkun konformi ma' Regolament, ma għandha tinzamm responsabbli<sup>11</sup> vis-à-vis l-persuna jew l-entità affettwata. L-azzjonijiet ta' persuni u entitajiet jistgħu ma jwasslux għal responsabbiltà f'każ li l-persuni jew l-entitajiet ma kinux jafu jew ma kellhomx raġuni valida biex jissuspettaw dawn huma ksur tal-miżuri restrittivi. Għal dan l-għan, fil-biċċa l-kbira tar-Regolamenti, iddaħħlet klawżola ta' esklużjoni ta' responsabbiltà u giet elaborata formulazzjoni standard fil-Parti III G tal-Linji gwida.

#### *Esklużjoni ta' talbiet għall-kumpens*

38. L-ebda persuna jew entità li tirrispetta l-obbligi skont ir-Regolamenti ma għandha tinzamm responsabbli *vis-à-vis* persuna jew entità deżinjata għal kwalunkwe ħsara li tista' ġġarrab din tal-aħħar bħala riżultat. L-oneru tal-prova li l-issodisfar ta' tali talba għad-danni mhux projbit huwa fuq il-persuna li tkun qed tfittex l-eżekuzzjoni ta' dik it-talba. Għal dan l-għan, f'diversi Regolamenti, iddaħħlet klawżola ta' esklużjoni ta' talbiet għal kumpens u giet elaborata formulazzjoni standard fil-Parti III H tal-Linji gwida.

#### **IV. Ir-rwol tal-operaturi ekonomiċi u ċ-ċittadini**

39. Ir-Regolamenti li jimponu miżuri ta' ffrizjar japplikaw, fost oħrajn, għal entitajiet ġuridiċi u operaturi ekonomiċi oħra tal-UE, inkluż istituzzjonijiet finanzjarji u tal-kreditu, li joperaw kompletament jew parzjalment fl-UE, u għaċ-ċittadini tal-UE.

---

<sup>11</sup> Inkluż responsabbiltà kriminali, ara s-sentenza Mohsen Afrasiabi u oħrajn, C-72/11, EU:C:2011:874, paragrafu 55).

40. Il-leġislazzjoni kontra l-ħasil tal-flus timponi ċerti rekwiżiti fuq ċerti negozji u professjonijiet biex jivverifikaw l-identità tal-klijenti u jzommu lura minn transazzjonijiet anonimi f'ċerti ċirkostanzi. F'xi każijiet, ir-Regolamenti li jimponu miżuri restrittivi finanzjarji jistgħu joħolqu obbligi addizzjonali sabiex l-operaturi ekonomiċi "ikunu jafu l-klijenti tagħhom". Għal dak l-għan, ara wkoll il-Parti VIII tat-Taqsima B dwar il-proprjetà u l-kontroll.
41. Il-persuni u l-entitajiet kollha soġġetti għall-gurisdizzjoni tal-Unjoni huma obbligati jgħarrfu lill-awtoritajiet kompetenti bi kwalunkwe informazzjoni li jkollhom li tkun tiffaċilita l-applikazzjoni tal-miżuri restrittivi finanzjarji. Dan jinkludi dettalji ta' kontijiet iffriżati (titolari tal-kont, numru, valur tal-fondi ffrizati), u dettalji oħra li jistgħu jkunu utli, eż. data dwar l-identità tal-persuni jew l-entitajiet deżinjati u, fejn xieraq, dettalji ta' trasferimenti li jidhlu li jirriżultaw fi kreditu għall-kont iffriżat skont l-arrangamenti speċifiċi għal istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu, tentattivi ta' klijenti jew persuni oħra li jagħmlu fondi jew riżorsi ekonomiċi disponibbli għal persuna jew entità deżinjata mingħajr awtorizzazzjoni, u informazzjoni li tissuggerixxi ċ-ċirkomvenzjoni tal-miżuri ta' ffrizar. Huma obbligati wkoll jikkooperaw mal-awtoritajiet kompetenti fil-verifika ta' informazzjoni. Jekk ikun il-każ, jistgħu wkoll jipprovdu dettalji dwar persuni u entitajiet li jkollhom ismijiet simili ħafna jew identiċi għal dawk ta' partijiet deżinjati.

## **V. Użu ta' informazzjoni minn awtoritajiet kompetenti**

42. Ir-Regolamenti jipprevedu li l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jużaw l-informazzjoni li jirċievu għall-finijiet biss li għalihom tkun ingħatat. Dawn il-finijiet jinkludu li tkun aċċertata l-implimentazzjoni effettiva tal-miżuri u l-infurzar tal-liġi u, fejn previst fir-Regolament, il-kooperazzjoni mal-kumitat tas-sanzjonijiet rilevanti tan-NU. B'hekk, kif previst fir-Regolamenti rilevanti jew skont il-leġislazzjoni nazzjonali rilevanti, l-awtoritajiet kompetenti jkollhom permess jiskambjaw l-informazzjoni ma', fost oħrajn:



- il-Kummissjoni, il-Kunsill, is-SEAE u l-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħra,
- awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi, qrati u tribunali rilevanti inkarigati mill-eżekuzzjoni tar-Regolamenti li jimponu miżuri ta' ffrizar u leġislazzjoni kontra hasil ta' flus,
- awtoritajiet oħra ta' investigazzjoni u prosekuzzjoni,
- il-kumitat tas-sanzjonijiet kompetenti tan-NU, u,
- sa fejn ikun meħtieġ għall-applikazzjoni tal-miżuri restrittivi finanzjarji jew għall-prevenzjoni ta' hasil ta' flus, istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji.

43. L-awtoritajiet kompetenti ma jkunux imxekkla milli jikkondividu informazzjoni, f'konformità mal-liġi nazzjonali tagħhom, mal-awtoritajiet rilevanti ta' stati terzi rilevanti u ma' xulxin, fejn ikun meħtieġ biex jgħin fl-irkupru ta' assi indebitament approprjati. Ir-Regolamenti jipprevedu li l-awtoritajiet kompetenti u l-Kummissjoni jaqsmu informazzjoni rilevanti ma' xulxin.<sup>12</sup>

## VI. Fondi

a) Iffrizar ta' fondi li jappartjenu lil, proprjetà ta', miżmumin jew ikkontrollati minn persuna jew entità dezinjata

44. L-iffrizar ta' fondi, għall-kuntrarju ta' konfiska, ma jaffettwax is-sjieda tal-fondi kkonċernati. Il-persuni li jzommu jew jikkontrollaw fondi li huma proprjetà ta' persuna jew entità dezinjata (eż. jekk il-fondi jkunu ġew mgħoddija lil istituzzjoni ta' kreditu bħala garanzija) mhumiex meħtieġa li jwaqqfu tali zamma jew kontroll, jew li jiksbu awtorizzazzjoni biex ikompluha.

---

<sup>12</sup> Ara, pereżempju, il-Paragrafu 3 tal-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 270/2011 tal-21 ta' Marzu 2011 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Egittu.

45. Kull użu ta', u trattamenti ma', fondi, ċaqliq u alterazzjonijiet bħal ġestjoni ta' portafoll, kemm jekk mill-persuna deżinjata jew minn persuna oħra li żżomm jew tikkontrolla tali fondi, jeħtieġ awtorizzazzjoni minn qabel. Sjieda kongunta tal-fondi ma tinnegax dan ir-rekwiżit, anke jekk propjetà ta' parti terza ma tkunx iffriżata speċifikament bir-Regolamenti.
46. Il-kredituri ta' persuna jew entità deżinjata jistgħu, mingħajr awtorizzazzjoni, jittrasferixxu l-pretensjonijiet finanzjarji tagħhom kontra l-persuna jew l-entità deżinjata (jiġifieri pretensjonijiet li jirrappreżentaw benefiċċju finanzjarju) lil persuna mhux deżinjata. Madankollu, il-persuna jew entità deżinjata teħtieġ awtorizzazzjoni biex tittrasferixxi pretensjoni finanzjarja tagħha kontra persuna jew entità oħra lil persuna oħra.
47. L-eżerċizzju tad-dritt ta' tpaċija minn persuna jew entità deżinjata, jew minn persuna jew entità mhux deżinjata fir-rigward ta' pretensjoni kontra persuna jew entità deżinjata, huwa pprojbit sakemm ma jkunx hemm awtorizzazzjoni minn qabel.
48. Ir-Regolamenti ma jawtorizzawx il-konfiska ta' flus kontanti u fondi li persuna deżinjata tkun qed iġġorr; tali konfiska tista' tkun xierqa f'ċerti ċirkostanzi bħala kwistjoni ta' liġi nazzjonali. Madankollu, l-awtoritajiet huma obbligati li jimpedixxu ċ-ċaqliq, trasferiment, alterazzjoni, użu, aċċess jew trattament ta' dawk il-fondi b'xi mod projbit mir-Regolamenti. Meta l-awtoritajiet ikunu konxji li persuna deżinjata tkun qed iġġorr flus kontanti jew fondi oħra, jista' jkollhom ukoll setgħat fi hdan il-qafas ġuridiku eżistenti, bħal liġijiet kontra t-terroriżmu u l-ħasil ta' flus. L-Istati Membri jistgħu jkunu obbligati jirrispettaw privileġġi u immunitajiet mogħtija skont il-liġi internazzjonali lil persuna deżinjata, li jistgħu jillimitaw l-azzjonijiet possibbli<sup>13</sup>.

---

<sup>13</sup> Pereżempju, jekk il-persuna deżinjata tkun qed tivvjaġġa lejn il-kwartieri ġenerali ta' organizzazzjoni internazzjonali u jkunu japplikaw dispożizzjonijiet speċifiċi tal-ftehim rilevanti għall-kwartieri ġenerali.

b) Tqegħid ta' fondi għad-dispożizzjoni ta' persuna jew entità dezinjata

49. It-tqegħid ta' fondi għad-dispożizzjoni ta' persuna jew entità dezinjata, kemm permezz ta' hlas għal oġġetti u servizzi, bhala donazzjoni, biex jingħataw lura fondi miżmuma preċedentement skont ftehim kuntrattwali, jew b'mod ieħor, hu ġeneralment projbit sakemm ma jkunx awtorizzat mill-awtorità kompetenti skont l-eżenzjoni rilevanti prevista fir-Regolament (ara wkoll il-Parti X dwar l-eżenzjonijiet).
50. Madankollu, l-imgħax li jakkumula f'kont iffriżat jista' jiżdied u hlasijiet diġà dovuti skont kuntratti, ftehimiet jew obbligi preċedenti jistgħu jiżdiedu f'dak il-kont mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel<sup>14</sup>.
51. Minbarra dawn il-każijiet, parti terza li tinizja t-trasferiment ta' fondi lil persuna dezinjata teħtieġ awtorizzazzjoni minn qabel. Istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu fl-UE li tircievi fondi ttrasferiti minn parti terza f'kont iffriżat jkollha permess tikkredita tali fondi fih mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel<sup>15</sup>. Jekk persuna tittrasferixxi fondi f'kont iffriżat mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel, iżda ssostni li kien żball, ikollha gġib awtorizzazzjoni biex tieħu l-fondi lura, sabiex l-awtorità kompetenti tkun tista' tivverifika l-verżjoni ta' dik il-persuna. Madankollu, istituzzjoni finanzjarja tista', mingħajr awtorizzazzjoni, tirrettifika fis-sistemi tal-kontijiet tagħha t-trasferiment aċċidentali minnha stess ta' fondi f'kont iffriżat.
52. Il-ligijiet nazzjonali jistgħu jiddefinixxu proċeduri dwar it-trattament ta' fondi soġġetti għal tentattiv ta' trasferiment li jkun bi ksur ta' miżuri restrittivi.

---

<sup>14</sup> Ara l-Linji Gwida, paragrafu 83, subparagrafu 2.

<sup>15</sup> Ara l-Linji Gwida, paragrafu 84.

## VII. Rizorsi ekonomiċi

### a) Iffriżar ta' rizorsi ekonomiċi li jappartjenu għal, huma proprjetà ta', miżmumin jew ikkontrollati minn persuna jew entità deżinjata

53. Ir-rizorsiekonomiċi jiġu ffrizati għall-prevenzjoni tal-użu tagħhom bħala munita ta' flus parallela jew ta' sostituzzjoni, u biex tiġi evitata ċ-ċirkomvenzjoni tal-iffriżar ta' fondi. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkoncentraw għalhekk fuq il-prevenzjoni ta' persuni u entitajiet immirati milli jiksbu benefiċċji finanzjarji jew ekonomiċi (eż. fondi, oġġetti jew servizzi) minn rizorsi ekonomiċi. Il-prevenzjoni tal-użu personali u l-ikkunsmar ta' rizorsi ekonomiċi la hi mixtieqa u lanqas intenzjonata.
54. L-użu personali ta' rizorsi ekonomiċi ffrizati (eż. li wieħed jgħix fid-dar tiegħu stess jew isuq il-karozza tiegħu stess) minn persuna deżinjata mhux projbit mir-Regolamenti u ma jeħtieġx awtorizzazzjoni. Assi li huma adatti biss għal użu jew konsum personali, u li għalhekk ma jistgħux jintużaw minn persuna deżinjata biex tikseb fondi, oġġetti jew servizzi, ma jaqgħux fl-ambitu tad-definizzjoni ta' 'rizorsi ekonomiċi'. Għalhekk mhumiex koperti mir-Regolamenti u l-ebda awtorizzazzjoni ma hija meħtieġa biex dawn ikunu disponibbli għal persuna deżinjata.
55. Madankollu, jekk l-użu ta' rizorsi ekonomiċi ffrizati jammonta għal attività ekonomika li tista' tirriżulta f'li l-persuna deżinjata tikseb fondi, oġġetti jew servizzi (eż. jekk il-persuna deżinjata tipprova tikri d-dar tagħha jew topera l-karozza tagħha bħala taxi), dan ikun jeħtieġ awtorizzazzjoni minn qabel.
56. Kull użu ta' rizorsi ekonomiċi li jipprovdu fondi, oġġetti jew servizzi lill-persuna deżinjata, kemm jekk tali użu jkun minn persuna deżinjata jew persuna oħra li żżomm jew tikkontrolla tali fondi, jeħtieġ awtorizzazzjoni minn qabel. Appartenenza kongunta tal-fondi ma tinneqax din il-ħtieġa, minkejja li l-proprjetà ta' parti terza mhix iffriżata per se mir-Regolamenti.

b) Disponibbiltà ta' riżorsi ekonomiċi

57. Mingħajr awtorizzazzjoni mogħtija minn awtorità kompetenti skont ir-Regolament rilevanti, huwa pprojbit li jitqiegħdu riżorsi ekonomiċi għad-dispożizzjoni ta' persuna jew entità dezinjata, inkluż permezz ta' rigal, bejgħ, skambju, jew ritorn ta' riżorsi ekonomiċi miżmumin jew ikkontrollati minn parti terza lil proprjetarju dezinjat.
58. Li wiehed iqiegħed għad-dispożizzjoni assi li huma adatti biss għal użu jew konsum personali, u li għalhekk ma jistgħux jiġu uzati minn persuna dezinjata biex tikseb fondi, oġġetti jew servizzi, ma jammontax għal 'disponibbiltà ta' riżorsi ekonomiċi' fis-sens tar-Regolamenti u għalhekk ma jeħtieġx awtorizzazzjoni (ara wkoll il-Parti X dwar l-eżenzjonijiet).
59. It-terminu 'disponibbiltà ta' riżorsi ekonomiċi', li mhuwiex definit fir-Regolamenti, ġie interpretat mill-Qorti tal-Ġustizzja bħala wiehed li għandu tifsira wiesgħa. Aktar milli indikattiv ta' kwalifikazzjoni ġuridika speċifika ta' att, huwa jinkludi kull att neċessarju skont il-liġi nazzjonali applikabbli jekk persuna effettivament għandha tikseb is-setgħa li tiddisponi bis-shiġ mir-riżorsa ekonomika kkonċernata. Il-projbizzjoni tad-disponibbiltà ta' riżorsi ekonomiċi tapplika għal kull tqegħid għad-disponibbiltà ta' riżorsa ekonomika, hu x'inhu l-korrispettiv. Il-fatt li r-riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli wara hlas ta' korrispettiv li jista' jingħad li huwa adegwat, hu għalhekk irrilevanti<sup>16</sup>.
60. Il-miżuri ta' ffrizar ma jeħtieġux persuni li jzommu jew jikkontrollaw riżorsi ekonomiċi li jappartjenu lil persuna jew entità dezinjata (eż. jekk kera jew proprjetà mobbli tkun inghatat jew oġġetti mobbli jkunu ġew mgħoddija bħala garanzija) li jirritornaw tali riżorsi ekonomiċi lil sidhom, u l-ebda awtorizzazzjoni mhi meħtieġa biex titkompla tali żamma jew kontroll. Madankollu, billi tali riżorsi ekonomiċi jkunu ffrizati, kwalunkwe ftehim kuntrattwali għdid fir-rigward tal-użu tagħhom jew kwalunkwe trattament tagħhom ikun jeħtieġ awtorizzazzjoni minn qabel.

---

<sup>16</sup> Is-sentenza Möllendorf, EU:C:2006:596, paragrafi 51, 56, 58 u 59.

61. Fornimenti domestiċi ta' utilitajiet bħal gass, elettriku, ilma u linji tat-telefon mhumiex projbiti mir-Regolamenti, minhabba n-natura ta' kkunsmar u sussegwentement in-nuqqas ta' trasferibbiltà tagħhom.

## VIII. Proprjetà u kontroll

### *Proprjetà*

62. Il-kriterju li għandu jitqies meta jkun qed jiġi vvalutat jekk persuna jew entità ġuridika tkunx parti mill-proprjetà ta' persuna jew entità oħra hu li din tkun fil-pussess ta' aktar minn 50% tad-drittijiet ta' proprjetà ta' entità jew li jkollha interess maġġoritarju fiha<sup>17</sup>. Jekk dan il-kriterju jintlaħaq, jitqies li l-persuna jew l-entità ġuridika hi parti mill-proprjetà ta' persuna jew entità oħra.

### *Kontroll*

63. Il-kriterji li għandhom jitqiesu meta jkun qed jiġi valutat jekk persuna jew entità ġuridika tkunx ikkontrollata minn persuna jew entità oħra, waħidha jew skont qbil ma' azzjonist ieħor jew parti terza oħra, jistgħu jinkludu, fost l-oħrajn:
- (a) li wieħed ikollu d-dritt jew jeżerċita s-setgħa li jahtar jew li jneħhi maġġoranza tal-membri tal-korp amministrattiv, ta' tmexxija jew ta' sorveljanza ta' tali persuna jew entità ġuridika;
  - (b) li wieħed ikun hatar esklużivament bħala rizultat tal-eżerċizzju tad-drittijiet tiegħu tal-vot, maġġoranza tal-membri tal-korpi amministrattivi, ta' tmexxija jew ta' sorveljanza ta' persuna jew entità ġuridika li eżerċitaw il-kariga tagħhom matul is-sena finanzjarja preżenti u dik ta' qabel;
  - (c) li wieħed jikkontrolla waħdu, skont qbil ma' azzjonisti oħra li jkunu parti minn persuna jew entità ġuridika jew membri tagħha, maġġoranza tad-drittijiet tal-vot tal-azzjonisti jew tal-membri f'dik il-persuna jew entità ġuridika;

---

<sup>17</sup> Kriterju kif jidher fid-definizzjoni prevista fir-Regolament 2580/2001.

- (d) li wieħed ikollu d-dritt li jeżerċita influwenza dominanti fuq persuna jew entità ġuridika, skont qbil li jkun daħal fih ma' dik il-persuna jew l-entità ġuridika, jew skont dispożizzjoni fil-Memorandum jew Statut ta' Assocjazzjoni tagħha, fejn il-ligi li tirregola lil dik il-persuna jew l-entità ġuridika tippermetti li tkun soġġetta għal ftehim jew dispożizzjoni ta' dik ix-xorta;
- (e) li wieħed ikollu l-poter li jeżerċita d-dritt li jeżerċita influwenza dominanti kif imsemmi fil-punt (d), mingħajr ma jkun id-detentur ta' dak id-dritt<sup>18</sup>;
- (f) li wieħed ikollu d-dritt li juża l-assi kollha ta' persuna jew entità ġuridika jew parti minnhom;
- (g) li wieħed jamministra n-negozju ta' persuna jew entità ġuridika fuq bażi unitarja, filwaqt li jippubblika kontijiet konsolidati;
- (h) li wieħed jidhol għall-obbligazzjonijiet finanzjarji tal-persuna jew l-entità ġuridika in solidum jew jiggarantihom.

64. Jekk jintlaħaq kwalunkwe wieħed minn dawn il-kriterji, jitqies li persuna jew entità ġuridika tkun kkontrollata minn persuna jew entità oħra, sakemm ma jkunx jista' jiġi stabbilit bil-kontra abbażi ta' każ b'każ.
65. L-issodisfar tal-kriterji, imsemmija hawn fuq, ta' proprjetà jew ta' kontroll jista' jiġi rrifjutat abbażi ta' każ b'każ.

***Disponibbiltà b'mod indirett ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi lil persuni jew entitajiet deżinjata***

66. Jekk tiġi stabbilita proprjetà jew kontroll f'konformità mal-kriterji msemmija hawn fuq, il-fatt li jsiru disponibbli fondi jew riżorsi ekonomiċi għal persuni jew entitajiet ġuridiki mhux elenkati li huma proprjetà ta' jew kontrollati minn persuna jew entità elenkata, fil-prinċipju ser jitqiesu li huma jsiru disponibbli indirettament lil dawn tal-aħħar, sakemm ma jiġix iddeterminat b'mod raġonevoli, każ b'każ u permezz ta' approċċ ibbażat fuq ir-riskju, waqt li jitqiesu ċ-ċirkostanzi rilevanti kollha, inklużi l-kriterji msemmija hawn taħt, li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati mhux ser jintużaw minn dik il-persuna jew entità elenkata jew ikunu ta' benefiċċju għaliha.

---

<sup>18</sup> Inkluż, pereżempju, permezz ta' kumpannija fittizja.

Il-kriterji li għandhom jiġu kkunsidrati jinkludu, fost l-oħrajn:

- (a) id-data u n-natura tar-rabtiet kuntrattwali bejn l-entitajiet ikkonċernati (bħal kuntratti ta' bejgħ, xiri, jew distribuzzjoni);
- (b) ir-rilevanza tas-settur ta' attività tal-entità mhux elenkata għall-entità elenkata;
- (c) il-karatteristiċi tal-fondi jew ir-rizorsi ekonomiċi li jsiru disponibbli, inkluż l-użu prattiku potenzjali tagħhom mill-entità elenkata, u l-faċilità li biha jiġu ttrasferiti lill-entità elenkata.

67. Rizorsa ekonomika mhux ser titqies li kienet għall-benefiċċju ta' persuna jew entità elenkata sempliċement peress li tintuża minn persuna jew entità mhux elenkata biex tiġġenera profitti li jistgħu jitqassmu parzjalment lil azzjonist elenkat.

68. Ta' min jinnota li d-disponibbiltà indiretta ta' fondi jew rizorsi ekonomiċi għal persuni jew entitajiet elenkati tista' wkoll tinkludi d-disponibbiltà ta' dawn il-fondi jew ir-rizorsi ekonomiċi għal persuni jew entitajiet li mhumiex proprjetà ta' entitajiet elenkati jew li mhumiex ikkontrollati minnhom.

### ***Esklużjoni ta' responsabbiltà***

69. L-elementi msemmija hawn fuq huma mingħajr preġudizzju għall-klawżoli dwar l-esklużjoni ta' responsabbiltà fl-atti legali rilevanti.



## ***Kondiviżjoni tal-informazzjoni***

70. Kif previst fir-Regolamenti rilevanti tal-UE<sup>19</sup> u sabiex jiġi ffaċilitat it-twettiq tal-valutazzjonijiet ta' hawn fuq, l-Istati Membri għandhom obbligu skont id-dritt tal-UE biex jikkondividu informazzjoni rilevanti li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom. Meta awtorità kompetenti ta' Stat Membru tkun infurmata li persuna jew entità ġuridika mhux elenkata hija proprjetà ta' persuna jew entità elenkata jew li hija kkontrollata minnha, jew ikollha kwalunkwe informazzjoni li tista' thalli effett fuq l-implimentazzjoni effettiva tal-projbizzjoni li jsiru indirettament disponibbli fondi u riżorsi ekonomiċi, l-Istat Membru kkonċernat għandu, soġġett għad-dritt nazzjonali, jikkondividi l-informazzjoni rilevanti mal-Istati Membri l-oħra u l-Kummissjoni.
71. Mingħajr preġudizzju għar-regoli applikabbli dwar ir-rappurtar, il-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali, operatur ekonomiku li huwa konxju li persuna jew entità ġuridika mhux elenkata hija proprjetà ta' persuna jew entità elenkata jew li hi kkontrollata minnha, jinforma lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru rilevanti u l-Kummissjoni jew direttament jew inkella permezz tal-Istat Membru.

## ***Proposti għall-elenkar***

72. Fejn xieraq l-Istat Membru kkonċernat jipproponi wkoll li jelenka l-persuna jew l-entità ġuridika li jiġi stabbilit li hija proprjetà ta' persuna jew entità diġà elenkata jew li hi kkontrollata minn.

---

<sup>19</sup> Pereżempju, l-Artikoli 40 u 44 tar-Regolament (UE) nru 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u l-Artikoli 29 u 30 tar-Regolament (UE) nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja.

## **IX. Entitajiet ġuridiċi dezinjati**

73. Fejn tiġi dezinjata entità ġuridika u jkun jeħtieġ li jiġu applikati miżuri ta' ffrizar, mhuwiex ipprojbit per se li l-entità ġuridika tibqa' teżisti. Fil-każ ta' negozju, l-iffriżar tal-assi tiegħu ser jaffettwa l-operat tiegħu u jkollu konsegwenzi diretti għal partijiet terzi bħall-impjegati, il-kredituri, u oħrajn li jista' ma jkollhom x'jaqsmu xejn mar-raġuni għalfejn dik l-entità tkun giet elenkata. In-negozju mwettaq ma' tali entità ġeneralment jinvolvi li jsiru disponibbli għall-entità fondi jew riżorsi ekonomiċi, jew bidla fl-għamla tal-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi tagħha, li t-tnejn huma pprojbiti u jeħtieġu awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtoritajiet kompetenti.
74. F'każijiet fejn japplika ffrizar ta' assi għall-fondi u r-riżorsi ekonomiċi ta' istituzzjoni tal-kreditu jew finanzjarja, ir-rilaxx tal-fondi minn kontijiet ta' persuni jew entitajiet li mhumiex fil-mira miżmuma fl-istituzzjoni tal-kreditu jew finanzjarja fil-mira huwa kopert mill-eżenzjoni tal-"kuntratti preċedenti", dment li l-kont kien infetaħ qabel id-data tad-dezinjazzjoni tal-entità fil-mira<sup>20</sup>.
75. Bil-għan li l-attivitajiet ta' entità ġuridika dezinjata jkunu jistgħu jkomplu u għall-prevenzjoni tal-abbuż tal-fondi, għandhom jiġu imposti kondizzjonijiet xierqa, li jeħtieġ li jiġu elaborati. Dawn il-kondizzjonijiet jistgħu jinkludu miżuri li jiżguraw li l-entità hija amministrata b'tali mod li ma ddgħajjifx l-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi u l-projbizzjoni li jsiru disponibbli fondi u riżorsi ekonomiċi. Huwa f'idejn l-Istat Membru li jiġi studjat aktar dwar kif dan jitpoġġa fil-prattika. Sabiex l-operat jerga' jissokta b'mod liberu mingħajr l-ebda restrizzjoni, it-tnehhija mil-lista hi meħtieġa.

## **X. Eżenzjonijiet**

76. Filwaqt li tagixxi b'mod konsistenti ma' dak li hu stabbilit fir-Regolamenti u mal-ispirtu tar-Regolamenti, l-awtorità kompetenti għandha tiegħu kont tad-drittijiet fundamentali tal-persuni u l-entitajiet dezinjati meta tagħti eżenzjonijiet. F'konformità mad-derogi speċifiċi previsti fir-Regolamenti rilevanti, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jikkunsidraw dan li ġej:

---

<sup>20</sup> Il-Paragrafu 28 tal-Linji Gwida.

-  tigiġiet bażiċi ta' persuni dezinjati, inkluż fir-rigward ta'  las għal prodotti tal-ikel, kera jew ipoteka, mediċini u kura medika, taxxi, poloz ta' assigurazzjoni, u imposti għall-użu ta' servizzi pubbliċi;
- id-dritt għad-difiża fir-rigward ta' spejjeż li huma assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali;
- id-dritt għal proprjetà tal-persuna jew l-entità dezinjata (peress li l-iffriżar tal-assi ma jaffettwax il-proprjetà tal-persuna jew l-entità dezinjata, iżda l-kapaċità li tuża l-fondi);
- id-dritt għal proprjetà tal-persuna jew l-entità ġuridika mhux dezinjata fejn jinżammu l-fondi ffrizati;
- id-dritt għal proprjetà kemm tal-persuna jew l-entità dezinjata kif ukoll tal-persuna jew l-entità mhux dezinjata fir-rigward ta' kuntratti konklużi bejniethom qabel id-dezinjazzjoni;
- id-dritt internazzjonali dwar ir-relazzjonijiet diplomatiċi u konsulari;
- is-sikurezza tal-bnedmin u l-protezzjoni ambjentali; jew
- finijiet umanitarji, bħal, pereżempju, il-kunsinna jew l-iffaċilitar tal-kunsinna ta' assistenza, inklużi provvisti mediċi, ikel, jew it-trasferiment ta' haddiema umanitarji u għajjnuna relatata jew għal evakwazzjonijiet minn pajjiż fil-mira.

77. Il-miżuri restrittivi finanzjarji ma jaffettwawx il-libertà ta' persuna dezinjata li taħdem. Madankollu, il- las għal dak ix-xogħol jeħtieġ awtorizzazzjoni. L-awtorità kompetenti tagħmel l-investigazzjonijiet adatti (eż. tikkonferma l-impjieġ) u tinkludi kondizzjonijiet adegwati għall-prevenzjoni ta' ċirkomvenzjoni. F'tali ċirkostanzi l-awtorizzazzjoni normalment teħtieġ li l- las isir fil-kont iffriżat. Kwalunkwe  las bi flus kontanti jiġi awtorizzat espliċitament. Kwalunkwe awtorizzazzjoni tippermetti wkoll tnaqqis normali għas-sigurtà soċjali u t-taxxi<sup>21</sup>. Bil-għan li jkunu disponibbli benefiċċji soċjali għall-persuna dezinjata, tinħtieġ awtorizzazzjoni.

<sup>21</sup> Tnaqqis għas-sigurtà soċjali u t-taxxi jistgħu jkunu awtorizzati taħt l-eżenzjoni għal spejjeż bażi (ara l-Linji Gwida, paragrafu 83, subparagrafu 1).

***Trasferiment ta' fondi bejn istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu tal-UE u istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu fi Stat terz fir-rigward ta' ċerti tariffi obbligatorji jew ta' emerġenza***

78. Fejn ir-regolamenti jipprojbixxu t-trasferiment ta' fondi bejn istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu tal-UE, minn naħa waħda, u istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji fi stat terz, min-naħa l-oħra, l-imposti għal servizzi mogħtija mill-gvern ta' dak l-istat terz b'rabta ma' titjiriet li jgħaddu fuq it-territorju jew ma' inżul ta' emerġenza ta' inġenji tal-ajru li jkunu parti mill-proprjetà ta' persuna rreġistrata fl-UE jew li jiġu operati minnha, għandhom jithallsu bil-kondizzjoni li (i) il-ħlas ma jsirx, direttament jew indirettament, lil persuna jew entità deżinjata jew għall-benefiċċju tagħha u (ii) il-ħlas jirrispetta kwalunkwe obbligu ta' notifika jew ta' awtorizzazzjoni kif speċifikat fl-atti legali applikabbli.
79. Fejn ir-regolamenti jipprojbixxu t-trasferiment ta' fondi bejn istituzzjonijiet finanzjarji u ta' kreditu tal-UE, minn naħa waħda, u istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji fi stat terz, min-naħa l-oħra, l-imposti għal servizzi mogħtija għal dħul ta' emerġenza ġewwa port ta' dak l-istat terz minn bastimenti li jkunu parti mill-l-proprjetà ta' persuna rreġistrata fl-UE jew operati minnha, għandhom jithallsu bil-kondizzjoni li (i) il-ħlas ma jsirx, direttament jew indirettament, lil persuna jew entità deżinjata jew għall-benefiċċju tagħha u (ii) il-ħlas jirrispetta kwalunkwe obbligu ta' notifika jew ta' awtorizzazzjoni kif speċifikat fl-atti legali applikabbli.

**XI. Gwida meta jkunu qegħdin jiġu kkunsidrati talbiet għal eżenzjonijiet**

80. Persuni u entitajiet deżinjati jistgħu jitolbu awtorizzazzjoni biex jużaw il-fondi jew ir-rizorsi ekonomiċi tagħhom, pereżempju biex ihallsu kreditur. Madankollu, persuni u entitajiet deżinjati ma jistgħux jużaw il-miżuri ta' ffrizar bħala skuża għal kontumacja, jekk huma ma jkunux talbu awtorizzazzjoni.

81. Il-fondi trasferiti minn jew f'isem persuna jew entità deżinjata minn banek mhux tal-UE b'rabta ma' h'las lil ċittadin jew entità tal-UE għal servizz jew oġġett mogħti qabel l-elekar tal-persuna / l-entità li titlob it-trasferiment, jistgħu jiġu awtorizzati fil-prinċipju, dment li jkun h'areġ minn valutazzjoni tal-każ partikolari li: (i) it-trasferiment hu maħsub għal ċittadin/entità tal-UE (ii) it-trasferiment huwa h'las għal servizz jew oġġett mogħti qabel l-elekar tal-persuna / l-entità li titlob it-trasferiment (iii) il-h'las mhux magħmul lil persuna jew entità elenkata jew għall-benefiċċju tagħha (iv) il-h'las mhux magħmul bi skop ta' ċirkonvenzjoni ta' miżuri restrittivi.
82. Il-partijiet interessati jistgħu wkoll jitolbu awtorizzazzjonijiet għal aċċess għal fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati skont il-proċeduri nazzjonali. Il-persuna deżinjata għandha, sa fejn ikun possibbli, tiġi informata b'tali talbiet. Il-proċedura ta' awtorizzazzjoni ma tnehhix il-h'tieġa li proċeduri ordinarji jiddeterminaw il-validità ta' pretensjonijiet kontra persuna jew entità deżinjata u awtorizzazzjoni ma tagħtix titolu. Fil-konsiderazzjoni ta' tali talbiet, l-awtoritajiet kompetenti għandhom, fost l-oħrajn, jieħdu kont tal-provi pprovduti mill-kreditur u l-persuna jew l-entità deżinjata dwar jekk hemmx obbligu ġuridiku (kuntrattwali jew statutorju) li jiġu pprovduti l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi, u jikkunsidraw jekk ikunx hemm ir-riskju ta' ċirkonvenzjoni (eż. jekk ir-rabtiet tal-kreditur mal-persuna jew entità deżinjata huma tali li jqajmu suspetti).
83. Persuna jew entità li tkun tixtieq tagħmel disponibbli fondi jew riżorsi ekonomiċi għal persuna jew entità deżinjata, għandha titlob awtorizzazzjoni, h'lief f'każijiet speċifiċi meta l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi li jkunu tqieghdu għad-dispożizzjoni jaqgħu taħt eċċezzjoni skont ir-Regolament applikabbli. Fil-konsiderazzjoni ta' tali talbiet, l-awtoritajiet kompetenti għandhom, fost l-oħrajn, jieħdu kont tal-provi pprovduti għall-ġustifikazzjoni tat-talba, u ta' jekk ir-rabtiet tal-applikant mal-persuna jew l-entità deżinjata jkunux tali li jwasslu għal li t-tnejn li huma jkunu jistgħu jaħdmu flimkien biex ikun hemm ċirkonvenzjoni<sup>22</sup> tal-miżuri ta' ffrizar.

---

<sup>22</sup> Ara wkoll is-sentenza f'Mohsen Afrasiabi u oħrajn EU:C:2011:874 paragrafi 60–62 u 68. Dwar l-interpretazzjoni tal-formulazzjoni "konxjament u intenzjonalment" użata fir-rigward taċ-ċirkonvenzjoni, ara l-istess sentenza, paragrafu 68.

84. Meta jikkunsidraw it-talbiet għal awtorizzazzjoni għall-użu ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati jew għad-disponibbiltà ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħmlu kwalunkwe investigazzjoni ulterjuri li jqisu xierqa fiċ-ċirkostanzi, li tista' tinkludi li jikkonsultaw kwalunkwe Stat Membru ieħor li jkollu interess. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkunsidraw ukoll kondizzjonijiet jew salvagwardji sabiex jevitaw li fondi jew riżorsi ekonomiċi rilaxxati jiġu użati għal finijiet li jkunu inkompatibbli mal-fini tal-eżenzjoni. Għalhekk, pereżempju, trasferimenti bankarji diretti huma preferibbli għal hlasijiet bi flus kontanti.
85. Kondizzjonijiet jew limitazzjonijiet adatti għandhom jiġu kkunsidrati wkoll fejn meħtieġ (eż. dwar il-kwantità jew il-valur ta' bejgħ mill-ġdid ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi li jistgħu jsiru disponibbli kull xahar) fl-għoti ta' awtorizzazzjoni, b'kont meħud tal-kriterji stipulati fir-Regolamenti. L-awtorizzazzjonijiet kollha għandhom jingħataw bil-miktub u qabel l-użu jew it-tqeghid għad-dispożizzjoni tal-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati.
86. Ir-Regolamenti jobbligaw lill-awtoritajiet kompetenti li jinfurmaw lill-persuna li tagħmel it-talba u lil Stati Membri oħra dwar jekk it-talba tkunx ingħatat<sup>23</sup>. Din il-kondiviżjoni ta' informazzjoni tippermetti lill-Istati Membri jikkoordinaw l-għoti ta' eżenzjonijiet f'sitwazzjonijiet fejn persuna deżinjata jkollha fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati f'fiktur minn Stat Membru wieħed.

### *Awtorizzazzjonijiet umanitarji*

86a. Biex iwieġbu għal htigijiet urgenti u li qed jinbidlu fuq il-post, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jittrattaw bħala prijorità t-talbiet għal awtorizzazzjonijiet għal finijiet umanitarji, fejn xieraq, u jiżguraw li l-applikanti jkunu konxji mill-proċess, il-punti ta' kuntatt u l-iskeda ta' żmien indikattiva tal-proċedura tal-awtorizzazzjoni.

---

<sup>23</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 2580/2001 jitlob ukoll li din l-informazzjoni tiġi pprovduta lil kwalunkwe persuna, korp jew entità oħra magħrufa li hi direttament ikkonċernata. Din tista' tkun l-aħjar Prattika anke fejn mhux meħtieġ mir-Regolamenti.

L-applikanti għandhom jispjegaw l-urgenza u l-fini umanitarja sottostanti fl-applikazzjonijiet tagħhom lill-awtoritajiet kompetenti.

**C. Projbizzjonijiet tal-forniment ta' oġġetti**

87. Meta Regolament li jipprevedi reġim ta' awtorizzazzjoni jirrikjedi hekk, l-awtorità kompetenti għandha tinforma lill-awtoritajiet kompetenti l-oħra u lill-Kummissjoni dwar it-talbiet għall-awtorizzazzjoni miċhuda. Xi Regolamenti ma jipprevedux esplicitament obbligu ta' notifika tat-talbiet għall-awtorizzazzjoni miċhuda, iżda l-awtoritajiet kompetenti xorta għandu jkollhom l-għan li jinnotifikaw it-talbiet għall-awtorizzazzjoni miċhuda sabiex inaqqsu kemm jista' jkun ir-riskji ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni fis-suq intern.

**D. Koordinazzjoni u kooperazzjoni**

88. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkun hemm mekkaniżmi nazzjonali ta' koordinazzjoni u komunikazzjoni effiċjenti bejn l-aġenziji, il-korpi u s-servizzi rilevanti kollha tal-gvern b'kompetenza fil-qasam tal-miżuri restrittivi, bħall-ministeri, l-unitajiet ta' tagħrif finanzjarju, is-superviżuri finanzjarji, is-servizzi ta' intelligence u tas-sigurtà, l-awtoritajiet ġuridici, l-uffiċċju tal-prosekutur pubbliku u korpi oħra ta' infurzar tal-liġi, kif ikun xieraq.
89. Il-koordinazzjoni għandha tippermetti d-dhul ta' tagħrif sigriet fil-pront, u segwitu ta' dan id-dhul minn atturi oħra involuti. Barra minn dan, l-investigazzjonijiet għandhom jiffokaw, fejn possibbli, fuq sitwazzjonijiet ta' riskju għoli identifikati. Tali approċċ immexxi minn intelligence u bbażat fuq ir-riskju jista' jtejjeb l-effettività.

90. L-Istati Membri għandhom ukoll jiskambjaw informazzjoni, fost l-oħrajn, ma' Stati Membri oħra, il-Kummissjoni, is-SEAE, l-Europol, l-Eurojust, l-FATF, il-Kumitati tas-Sanzjonijiet stabbiliti mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU (inkluż il-Kumitat stabbilit skont ir-Risoluzzjoni 1267 (1999) dwar Al-Qaida) u l-Kumitat Kontra t-Terroriżmu tal-UNSC, kif ikun xieraq.<sup>24</sup>
91. Il-koordinazzjoni u l-proċeduri ta' kondivizzjoni ta' informazzjoni għandhom jiġu rranġati biex jiżguraw li l-informazzjoni li tista' tipprovdi l-bażi għal proposta għal inklużjoni f'lista jew tneħħija minn lista tgħaddi mingħajr dewmien bla bżonn. Tali proċeduri għandhom jiġu stabbiliti fil-livell nazzjonali fl-Istati Membri kif ukoll bejn l-Istati Membri u, fejn xieraq, bejn l-UE, stati terzi, in-NU u organizzazzjonijiet internazzjonali rilevanti oħrajn.

#### *Analizi ta' kontijiet finanzjarji*

92. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li transazzjonijiet finanzjarji marbutin mal-kontijiet ta' persuni jew entitajiet dezinjati jiġu analizzati minn aġenziji jew servizzi xierqa. Ir-risultati ta' din l-analizi għandhom, sa fejn ikun legalment possibbli, jkunu kondivizi ma' stati, organizzazzjonijiet internazzjonali u korpi rilevanti oħra tal-UE bħall-Europol fir-rigward tal-finanzjament tat-terroriżmu. Għal dan, l-Istati Membri għandu jkollhom proċeduri stabbiliti. Ċerti regolamenti jipprevedu b'mod esplicitu l-analizi ta' transazzjonijiet suspettużi mill-awtoritajiet kompetenti b'segwitu għal notifika minn istituzzjonijiet finanzjarji<sup>25</sup>.

#### *Interazzjoni u djalogu mas-settur finanzjarju dwar miżuri ta' ffrizar*

93. L-Istati Membri għandhom jiżviluppaw djalogu u kooperazzjoni strutturati ma' organizzazzjonijiet privati rilevanti fi ħdan il-ġurisdizzjoni tagħhom, bħal istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji, dwar l-implimentazzjoni ta' miżuri ta' ffrizar, sabiex jiżguraw implimentazzjoni effettiva, jagħmlu l-aħjar użu mill-istrument tal-miżuri restrittivi, u jfittxu li jgħaffu l-piż amministrattiv għal dawn l-organizzazzjonijiet kemm jista' jkun possibbli.

---

<sup>24</sup> Ara wkoll il-paragrafu 17 tal-Anness I tal-Linji Gwida (forum informali għal diskussjoni dwar kwistjonijiet ta' implimentazzjoni).

<sup>25</sup> Irreferi għall-Artikolu 30 (6) (d) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 267/2012 tat-23 ta' Marzu 2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 961/2010.



94. Il-Kummissjoni u, kif xieraq, is-SEAE u l-Kunsill, ser isegwu wkoll djalogu fil-livell tal-UE ma' organizzazzjonijiet finanzjarji rilevanti dwar kwistjonijiet ta' implimentazzjoni kif ukoll kwistjonijiet ta' leġislazzjoni. F'każijiet ta' finanzjament tat-terroristi, l-Istati Membri ser jimpenjaw ruħhom ukoll biex jipprovdu lis-settur finanzjarju b'input u feedback xierqa (u f'waqthom), fejn possibbli anke ta' natura ta' intelligence, u informazzjoni aġġornata dwar mudelli ta' finanzjament tat-terroriżmu.
95. L-Istati Membri jistgħu wkoll jikkunsidraw kanali biex jipprovdu direzzjonijiet u parir lir-regolaturi finanzjarji kif ukoll lill-istituzzjonijiet ta' kreditu u dawk finanzjarji.

*Disseminazzjoni ta' informazzjoni dwar miżuri ta' ffriżar għal persuni oħra*

96. L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-organizzazzjonijiet ta' operaturi ekonomiċi minbarra dawk fis-settur finanzjarju u lill-pubbliku bl-eżistenza ta' miżuri finanzjarji restrittivi, b'mod partikolari fir-rigward tal-projbizzjoni tad-disponibbiltà ta' fondi u riżorsi ekonomiċi lil dawk dezinjati, u jispjegaw il-modalitajiet ta' dawn il-miżuri.

*Għodod ta' applikazzjoni*

97. Il-Kummissjoni għandha tkompli tiżgura l-aċċess għall-pubbliku (b'mod partikolari istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji) għal-"Lista ta' Sanzjonijiet Finanzjarji Mmirati Appoġġata elettronikament (e-CTFSL)" kif stabbilita mill-Kummissjoni u s-settur ta' kreditu Ewropew.
98. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-lista tinzamm aġġornata.
99. L-Istati Membri għandhom, kif adatt, jiżguraw aċċess għall-pubbliku (b'mod partikolari istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji u operaturi ekonomiċi rilevanti oħra) għal informazzjoni rilevanti dwar miżuri nazzjonali, inkluż dezinjazzjonijiet u ordnijiet ġuridiċi, eż. fir-rigward tal-hekk imsejha terroristi interni.

## *Evalwazzjoni*

100. L-evalwazzjoni tal-effettività ta' miżuri restrittivi tal-UE hija importanti u għandha tiegħu kont ta' feedback minn, pereżempju, l-Istati Membri, il-Kummissjoni, is-SEAE, il-Kapijiet ta' Missjonijiet tal-UE, l-awtoritajiet doganali, is-settur privat, in-NU u istituzzjonijiet rilevanti oħra.
101. L-Istati Membri għandhom jimpenjaw ruħhom biex jistabbilixxu proċeduri nazzjonali xierqa biex jevalwaw, b'mod partikolari, l-effettività tal-prestazzjoni nazzjonali fir-rigward tal-applikazzjoni ta' miżuri restrittivi, b'kont meħud, *inter alia*, ta' riżultati minn djalogu mas-settur privat.<sup>26</sup>
102. Ir-riżultati ta' tali evalwazzjonijiet għandhom jiġu skambjati fil-konfigurazzjoni RELEX/Sanzjonijiet, meta jkun rilevanti.
- 

<sup>26</sup> F'konformità mar-Rakkomandazzjoni Nru 6 u 7 dwar Standards Internazzjonali dwar il-Ġlieda Kontra l-Hasil tal-Flus u l-Finanzjament tat-Terroriżmu u l-Proliferazzjoni.